

REGGEL

Vidéki előfizetési árak:

Egész évre	— — —	14 korona
Fél évre	— — —	7 korona
Negyedévre	— — —	2,50 korona
Egy hónapra	— — —	1,40 korona

POLITIKAI NAPILAP.
Felolós szerkesztő: FEHÉR ÖDÖN.

Előfizetési árak helyben:

Egész évre	— — —	8 korona
Fél évre	— — —	4 korona
Negyedévre	— — —	2 korona
Egy hónapra	— — —	70 fillér

Negyven évi közszolgálat

után és ennek a becsülettel, tisztességgel betöltött köztisztviselői nehéz működésnek negyvenedik évfordulóján egy igazi embert ünnepeitek ma a pénzügyigazgatóság ódon hivatalában, a pénzügyi közigazgatás alá tartozó, összes tisztviselők, a vármegye és a város közönsége.

Az ünnepelet férfi: Berner Géza pénzügyi tanácsos, miskolczi kir. pénzügyigazgató. — Akik Berner Gézát, akár mint köztisztviselőt, akár, mint embert ismerik, nagyon jól tudják, hogy az ő lelkehez a hűség, az emberi gyöngeség, a szerepelni, ünnepeletni vágya; kicsinyes és megtevesztő érzései nem férkőznek. A komoly és nehéz munka emberei nem ismerik az ünnepelet. A pénzügyi adminisztráció munkái nem ismernek más örömet, mint a munkát, a kötelességteljesítést.

Milyen igazi érdemek, mekkora nagy emberi erények, mily közszolgálati buzgóság, kötelességtudás és a kartársi érzületnek milyen bensősége kívántatik ahhoz, hogy a pénzügyi közigazgatás rideg, szigorú, napi munkáiban elmerült tisztviselői mindmeganyian egy rövid időre felkeljenek nehéz, sokszor lélekölő munkájuk mellől, odaagyják napi robotjukat, meleg szeretettel a szívükben és lelkükben edésük lángjával a tekintetükben, mind egy szálig tisztelődiket és ragaszkodásukat kifejezni járuljanak az igazi emberhez, a szeretet kartárhoz, a nemesen érző fé, fiúhoz.

Nos, mindezek a nagy és tiszta emberi vonások együttesen jelentkeznek Berner Géza személyében, akit nemcsak a pénzügyi közigazgatás kiváló tisztikara és munkás harcosai, nemcsak a hivatalos testületek vesznek körül tisztelettel és nagybecsüléssel, hanem a társadalom minden rétegében visszhangra talál Berner Gézának sok, szép emberi vonása, humánus gondolkodása, meleg szíve. A pálya, amelyet Berner Géza negyven évi lankadatlan munkásságával befutott, rögös, kietlen, lemondással teljes. A munka, amelyet végeznie kellett, fárasztó, nehéz és sokszor érinti a különböző felfogású emberek anyagi érdekeit.

Éppen ezért, ez a nehéz és ridegnek tetsző hivatás egymagában nem alkalmas arra, hogy a

társadalom érdeklődését felkeltse és rokonszenvet ébresszen maga körül. De úgy, ahogyan Berner Géza áll e hivatás szolgálatában és úgy, ahogyan ő igyekezett az ügyes-bajos emreket megnyugtanni, a különböző ellentétek elosztását és igények kielégítését megoldani, az ő szellemében és gondolkodásában nem láttuk soha hivatásának szigorú vonásait, hanem csak a jóságos, a megnyerő rokonszenv csillogását és azt az igazi férfiut, aki minden embernek egyaránt és főleg a nyomasztó helyzet által sújtott, szegényebb osztálynak igyekezett segítségére lenni. S boldog volt, ha bárkivel igazságot tehetett és bárkivel méltányosságot gyakorolhatott.

Berner Géza közszolgálati, negyven éves évfordulóját tehát nem lehet besorozni a sablonos jubileumok sorába. — Nem kíséri ezt semmi hangos lármá, semmi konvencióális forma, nem nyilatkozik meg ebben semmi mesterkéltség. Csak az igazi szeretetnek tiszta csengésű hangja és a hivatalos helyiséget is betöltő tiszteletnek s ragaszkodásnak az a melegsége, amely önkéntelenül sorakoztatja a társadalom minden rétegét és minden becsületesen érző tagját az ünneplők sorába. Hogy megարanyozza a rokonszenv és ragaszkodás tiszta fényével azt a napot, amely Berner Géza értékes közszolgálatának negyvenéves évfordulóját mutatja. Ezt a napot, amelyik igazi dicsőséget hoz ő reá és értékes tanulságot reánk, mindannyiunkra, — akik az ő legszebb emberi tulajdonságait közelebbről ismerjük és nemes szíve megnyilatkozásának élő tanúi vagyunk.

A jegyzők fizetésrendezése.

Jakabffy Imre nyilatkozata.

Miskolcz, április 10.

Az ország községi és körjegyzői karát most tudvalevően két égetően fontos kérdés foglalkoztatja: az államosítás és fizetésrendezés kérdése. A jegyzők nem akarják bevárni a fizetésrendezésnek az államosítással egyidőben

történő keresztülvitelét, hanem mielőbb rendeztetni szeretnék illetményeiket.

A Reggel fővárosi munkatársa a tegnapi napon felkereste Jakabffy Imre belügyi államtitkárt, aki a jegyzők fizetésrendezéséről a következőket mondotta:

— A fizetésrendezés azért késik, mert még nem érkezett be valamennyi vármegyéből az adategyűjtésre vonatkozó válasz. Pest-Priszlókiskunmegye a napokban, Abaujvármegye és Alsófehérmegye pedig csak a mai napon küldte meg a belügyminiszteriumnak a bekért adatokat. Szatmármegye iratait alaki hibák miatt vissza kellett küldeni. Amíg valamennyi vármegyére vonatkozó adat nem lesz együtt és a feldolgozás munkáját be nem fejezik, a miniszter nem dönthet ebben a fontos kérdésben. Azt azonban kijelenthetem, hogy a kormány a legnagyobb jóindulattal kezeli a kérdést és Lukács László miniszterelnök úgy is, mint belügyminiszter az adatok feldolgozása után nyilatkozni fog és az országos egvesület vezetőségét részletesen tájékoztatja majd a fizetésrendezésről és az államosításról is.

Berner Géza ünneplése.

Negyvenéves közszolgálati évforduló.

A pénzügyi hatóság üdvözlése.

Miskolcz, április 10.

A mai nap tiszta, szép ünnepséget jelent a miskolczi pénzügyi közigazgatás annáleseiben. Berner Géza miskolczi kir. pénzügyigazgató, pénzügyi tanácsos e napon töltötte be közszolgálatának negyvenedik évét. Ez az emlékező évforduló örömteljes hangulatot váltott ki a pénzügyi hatóság egész tisztviselői karában. — De megszólaltatta a különböző hatóságokat és visszhangra talált ez a jelentőségteljes évforduló a város és vármegye társadalmának minden osztályában is.

A pénzügyi közigazgatás egész tisztviselői kara meleg szívvel és teljes odaadással fáradozott azon, hogy ezt a napot, ezt a nagyjelentőségű évfordulót, Berner Géza pénzügyigazgató legszebb emlékei közé sorozza. A pénzügyi hatóságok egész tisztviselői kara a maga ünnepségnétek tekintette ezt az emlékező évfordulót s arra törekedett, hogy Berner Gézával szemben kerőzje a szeretetnek, hálnak és nagybecsülésnek azt az adóját, amelyet önként és szívesen vetettek ki önmagukra, mert ez csak szeretet kért tőlük cserébe azért a nagy és meleg szeretetért, amelylyel hosszú idő óta Berner Géza a pénzügyi közigazgatás minden katonáját körülvette és őket, mint a jó családapa gyermekeit, szívébe zárta.

Csöndes, intim, családi ünnepség zajlott le a pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében, amelynek lakói a mai napra ünnepi ruhát öltöttek. Nem üres formáság, nem a hivatalfőnök iránt való kötelességteljes gyűjtötte össze a Miskolcz város területén működő pénzügyigazgatás tisztviselőket és egyéb hivatalos testületeket, hanem az őszinte, szeretetteljes ragaszkodás hozta össze az ünneplőket. Akik egy szép, színes családi ünnepségben forrtak össze azzal a férfival, aki mindannyiunknak igaz barátjuk, jóságos társuk és hűséges vezetőjük. — Bensőséges, családi jellegű ünnepség volt ez, amelyben kerestelen szavakkal fordultak az üdvözlők Berner Géza elé, aki szíve sugallatát követve, ugyanolyan közvetlenséggel egyszerűséggel vette körül e napon is kartársait és a tisztelgésre összegyűlteknek minden tagját.

Berner Géza ezelőtt negyven évvel tette le hivatali esküjét és lépett a p. ü.-igazgatás szolgálatába. Azóta lankadatlan szorgalommal, buzgósággal látta el különböző hivatalos ügykörét és méltányossággal, emberi érzéssel töltötte be hivatását. Így jutott el — negyven évi szolgálat után — annak az osztatlan szeretetnek birtokába, a ragaszkodásnak s rokonszenyének eme megnyilatkozásába, amely őt minden oldalról körülvette. Tisztviselőtársai e napot, ezt a jelentős évfordulót emlékezőt akarták tenni Berner Géza számára s a mai ünnepség igazi értékének kifejezése gyanánt, szép, figyelmessé ajándékkal is lepték meg

FONTOS TUDNI

mindenkinek, hogy ernyőket legelőnyösebben a készítőknél

Gevürcz Testvéreknel

Kazinczy-utca 6-ik szám alatt lehet beszerezni.

KERTI ERNYŐK

minden nagyságban és kivitelben állandó raktáron vannak.

öt. Megfestették ugyanis arcképét Neumann Arthur festőművészszel, aki feladatát igazán szépen, művészi intuícióval oldotta meg. — A valóban értékes kvalitású festmény öröme szolgált az ünnepelőknél ép úgy, mint amilyen szép meglepetést okozott magának az ünnepelt férfinak: Berner Gézáknak.

A művészi ecsettel kidolgozott festmény az ünnepeltnek nemcsak kifejező vonásait, találó hasonlatosságát, hűséges és jellegzetes képmását tükrözteti vissza, hanem reánk ragyog e képről a jubilánsnak jószágos lelkülete és egész lényének azon karakterisztikus vonásai melyek az ő alakjának az életben is olyan férfias, harmónikus képet adnak. Szeretettel oldotta meg azt a szép feladatát Neumann Arthur, a jubiláló iránt való őszinte szeretetét és rokonszerését is belevitte a művészi kivitelű festménybe.

Az ünnepség lefolyásáról a következőkben számolunk be:

Csütörtökön d. e. 9 órakor Berner Géza pénzügyigazgató, a ki éppen úgy, mint máskor, pontosan megjelent hivatalában, ahol meglepődve látta ünnepi díszben összegyűlve a pénzügyigazgatóság tisztikarát, akik a belépő pénzügyigazgatót lelkes éljenzésekkel fogadták. Az egybegyűlt tisztikar köréből előlépett Boross János pénzügyi titkár, igazgató-helyettes és meleg, bensőségteljes, szépen átgondolt, lendületes beszéddel üdvözölte Berner Gézát, kiemelte a pénzügyi tisztviselőnek kiváló érdemeit, a hűséges kartársnak, barátának és embernek nagy erényeit.

A szép beszéd, a lelkes fogadtatás és az óváció közben átadott figyelmes ajándék, az igazán kitűnően sikerült, életnagyságu arckép, egyaránt meglepetéssel töltötték el Berner Gézát, aki igazán megilletődve, az elfoglaltságtól könnyekig meghatva adott kifejezést érzéseinek, az ünnepésre összegyűlt fogalmazói kar előtt. Baráti, őszinte szavaival csak növelte azt az őszinte szeretetet, — amelyet eddig élvezett tisztviselő társai részéről, akiknek mindegyikével kezét fogott és megköszönte a szíves óvációt.

Ezután a számvevőség nevében Ilosvay József pénzügyi tanácsos vezette a pénzügyigazgató elé a számvevőség egész tisztikarát. Majd pedig a pénzügyőrség nevében Vass Imre felügyelő köszöntötte a pénzügyőri kar élén Berner Gézát. — A m. kir. adóhivatal tisztikara nevében, azok élén Kövessy Ödön főellenőr, a kezelőszemélyzet nevében pedig Kiss János járultak üdvözleteikkel Berner Géza elé, akinek ezenkívül a pénzügyigazgatóság női tisztviselői gyönyörű rózsák és szegfű csokrot nyújtottak át. Berner Géza pénzügyigazgató minden egyes küldöttségnek őszinte, meleg szavakkal hálálta meg kitüntető figyelmüket.

Később Miskolcz város és Borsodvármegye tisztikara és közönsége tisztelettel az ünnepelt pénzügyigazgató előtt.

Bónis Bertalan alispán, Borsodvármegye közönsége nevében egy vármegyei tisztviselőkből álló küldöttség élén köszöntötte Berner Gézát. A küldöttség tagjai voltak: Szepessy Béla árvaszéki elnök, Kozma Elek tiszti főügyész, dr. Görgey László másodfőjegyző. Miskolcz város taná-

csának üdvözlését Krizsanovszky József városi tanácsnok tolmácsolta.

A kir. törvényszék üdvözlésének átadására megjelent Geöcze Bertalan kir. itélőtáblai bíró és Szendeffy Károly kir. törvényszéki bíró, akik a törvényszék bírói karának jókívánságait fejezték ki Berner Géza előtt. Megjelent továbbá küldöttségileg a miskolczi adókirovatbizottság. Ezek élén Pfliegler J. Ferencz kir. tanácsos. A tagok sorából: Pick Jakab, Nagy Miklós, Márkus Soma és Szlavkovszky Károly. Szendy Lajos pedig az Ipartestület nevében köszöntötte az ünnepelt pénzügyigazgatót.

A Miskolczi Vadásztársulat bajtársi üdvözlését Nemessányi Károly tolmácsolta Berner Géza előtt, aki a vadásztársulatnak előzői tisztségét is betölti. A minorita rendház nevében Bajay Amand rendfőnök köszöntötte Berner Gézát.

A vármegye és a város társadalmának minden rétegéből részint személyesen, részint levélben keresték fel igen sokan üdvözléseikkel az ünnepelt pénzügyigazgatót. A miskolczi nemzeti munkapárt nevében, de a maga nevében is dr. gróf Haller József elnök üdvözölte Berner Gézát. — Ezenkívül az üdvözlők sorában ott találjuk a Kereskedelmi és Iparkamarát, a Kereskedők és Gazdák Körét. A Borsod-Miskolczi Hitelbank üdvözlését tolmácsolta edelényi Kooz Soma kir. tanácsos, vezérigazgató. A mezőcsáti járás közönsége nevében Rosenfeld Pál földbirtokos, dr. Fodor Ferencz, Bándy Géza, Falak János, Pettykó Róbert, továbbá dr. Gyika Emil, dr. Nagy Béla, dr. Kovács József, Huberth János, Szepessy Piroska, Csomós Ilonka, a miskolczi vámhivatal nevében Fadgyas István fővám-szedő, a miskolczi sóhivatal nevében Farkas János és ezenkívül még igen sokan közéletünk és társadalmunk tagjai sorából üdvözölték a mai napon Berner Gézát.

Az ünnepség előkészítésében és méltó rendezésében Szabadfi Gyula, dr. Nagy Béla és Pásztor Ferencz buzgólkodtak.

Egy szélhámós varrógép ügynök.

Megrendeléseket hamisított.

A múlt héten több kisebb-nagyobb szélhámósodást követett el Miskolczon egy utazó ügynök, ki varrógépekkel manipulált és Miskolcz-i szegényebb házaknál. Már egy hete, hogy eltávozott ez az ügynök, kinek kiletét még nem sikerült megállapítani s azóta napról-napra érkezik ellene feljelentés, hogy megrendeléseket hamisított.

Iszonyu agyafurtsággal csapta be ez a szélhámós a miskolczi szegényebb munkásosztályt, hova esetleges megrendeléseket ment gyűjteni, de az üzlet tisztességesen scholsem ment, mert a magyar parasztnép nyáron nem igen vesz varrógépet, mert mással van elfoglalva, de talán nem is azért,

hanem mert nincs pénz sehol.

Az ügynök látta, hogy nem nagyon megy az üzlet, hát szélhámósodásra adta magát, hogy cégének megfeleljen. Azonban a házakban, hol megrendelést nem kapott, a tulajdonossal felírta egy összegyűrt papírra a nevét, lakását és foglalkozását azzal az ürügygel, hogy egy nagyon szép színes árjegyzéket fog küldeni részükre.

Az árjegyzék, amit az utazó megígért az nem jött, ellenben jött drága varrógép, amelyet nem is rendeltek meg. A szélhámós utazó felhasználta a jóhiszemű paraszt aláírását — mert az összegyűjtött papír „megrendelő iv” volt.

A rendőrség a feljelentés alapján megindította a széleskörű nyomozást.

Figyeljen Ide! Csak most!
Minden elfogadható árban vásárolhat —
ajándékokat
a legszebb velencei Kristály üveg, díszmű és Bisquets porcellán szobrokat —
Ferenczi Áruház
Bankpalota, Széchenyi-u. 72-74
Megtékinvés vétel kényszer nélkül.

Akik emberhust szállítanak.

A kivándorlási ügynök áldozatai.

„A Reggel” tudósítójától.

Miskolcz, április 10.

Hiába van törvény arra, hogy a kivándorlási ügynökök, a kik, hogy úgy mondjuk, emberhust szállítanak Amerikába, szigorúan büntetendők a kivándorlásra való csábításért, mégis akadnak olyanok, akik viszik kifelé az embereket.

És ezek a hiénák igen jól értenek ahhoz, hogy miképen lehet az emberek lelkére hatni s ily módon könnyen lépre csalják a hiszékeny népet.

Most a csendőrség Nagyszentmihályon fogott el három embert, akik utlevél nélkül akartak tengerre vitorlázni. Stump János, Mór Ferencz és Brandl Elzának hívják a három áldozatot, a kiket egy zömök termetű, körszakálás ügynök mézes-mázos beszéde annyira megszedített, hogy pár száz koronájukat odaadták hajójegyre. A három szerencsétlen hajótörött az ügynök prospektusának előírása szerint utnak indult, azonban a nagyszentmihályi csendőrség elcsinpte őket és most pénzüik elvesztésével fognak bűnhődni hiszékenységükért.

A csendőrség mindhármukat le tartóztatta.

A REGGEL telefonszámai:
Szerkesztőség 315
Kiadóhivatal 114

Összeégett csavargó.

Meghalt a kórházban

Miskolcz, április 10.

(Saját tudósítónktól.) A tisztá-fehéren behuzott kórházi ágyon fejezte be szomorú életét. Balogh Pál munkanélküli napszámos. A megrokkant, nyütt testű, 55 éves ember már régebben foglalkozás nélkül ödöngött a nagy világban. Nem szeretett dolgozni. Inkább kéregetett, koplalt, éhezett, de nem nézett munka után. Valami különös nyugalommal tűrte a megaláztatást, ami osztályrészeül adatott. Gyakran lakása se volt a sztoikus filozófusnak. A szerencsétlen embernek pár nappal ezelőtt a város határában, a mezőn tüzet rakott és melengetni kezdte gémberedett tagjait. Vidáman patogtak a rözsegallyak, szépen, fiatal élettel égett a tűz és a fáradt csavargó, az országutak poros, piszkos öreg fiuja; Balogh Pál elaludt a tűz mellett. Fáradt is volt az istenadta, meg ki tudja mióta nem érezte a meleget, könnyen álmra szenderült. Talán azt álmodta a keshedt koldus, hogy gazdagon terített asztalnál ül; párolgó, szagos pecsenyét és zamatos illatos borok közt; lehet, hogy puha párnákon feküdt álmában. — Balogh szörnyű fájdalomra ébredt: a tűz belekapott ruhájába és összeégett. Beszállították az Erzsébet-kórházba, ahol tegnap délelőtt meghalt.

A kórház gondnoksága tegnap délelőtt értesítette a miskolczi kir. ügyészséget a halálesetről. — Az ügyészség a temetési engedélyt megadta.

Hitelező, mint végrehajtó.

„A Reggel” tudósítójától.

Miskolcz, április 10.

Közfelfogás szerint a hitelezők a világ legkellemetlenebb emberei, de csak akkor, amikor követelik a pénzüket. Aki pedig egy személyben hitelező is, végrehajtó is, annál rosszabb szerep egyáltalán nincs. A törvény bizonyos tekintetben védi az adóssokat s eltiltja a hitelezőket az önhatalmu kielégítéstől.

Azcnban mégis megesk, hogy a hitelező féltven a pénzét, rálen erre az utra. Így tett Ábrahám Sándor szikszói lakos is. A kocsmában beszélgetés közben meghallotta, hogy a szomszédjánál levő követelése veszélyben van, egyszerűen

kapta magát, berohant a szomszéd istállóba és biztosítékul elvezetett egy jó csikót.

Lopás büntetének kísérletével vádolta meg az óvatos hitelezőt a kir. ügyészség. A vádlott azzal védekezett, hogy ittas volt és a bír hatása alatt a lovat ijedtében vezette el.

A kir. törvényszék a vádlottat a vád és következményei alól mentette fel, — hogy a lopási szándék vádlottnál hiányzott, csak fedezetet akart magának szerezni.

A favágó szerelme.

„A Reggel” tudósítójától.

Miskolc, április 10.

Pál Gomolya Lőrincz miskolci favágó tegnap összevesszett a vele közös háztartásban élő Németh Lajosné szül. Végh Juliánával, a ki rokonához Szepesi Pálnéhoz költözött. Ennek lakásán tegnap este megjelent Pál Lőrincz és kérte az asszonyt, hogy térjen hozzá vissza, de amikor Némethné hajthatatlan maradt, a favágó revolvert rántott és rálőtt az asszonyra. A golyó szerencsére nem talált. A lövés zajára többen a házba szaladtak és a dühöngő szerelmes favágót ártalmatlanná tették. Az asszony feljelentést tett Pál Lőrincz ellen.

HIREK.



Hudák Andor meghalt.

Akit mindenütt tiszteltek, szerettek, akiről csak mély reverenciával beszéltek: Hudák Andor, tegnap hosszú szenvedés után elköltözött az élők sorából. A puritán jellemű, korrekt törvényszéki bíró Miskolc város előkelő társaságainak nagyrabecsült tagja volt. Nemcsak jogászai körökben méltányolták végtelen nagy emberszeretetét, nemes gondolkodását, hanem a társadalom minden rétegében. Csak szeretettel beszéltek róla, csak melegséggel és őszinteséggel emlegették nevét.

A rokonszenves, nobiles modoru bíró tegnap halt meg és ma helyezik örök nyugalomra.

A család által kiadott gyászlapon kívül a törvényszék külön gyászjelentést adott ki, melyet alább közlünk:

A miskolci kir. törvényszék, kir. ügyészség és a kir. járásbíró-ságok tagjai mély fájdalommal tudatják, hogy szeretett kartársuk Hudák Andor miskolci kir. törvényszéki bíró életének 61-ik évében, hosszas szenvedés után f. évi április hó 10-én elhunyt. — Miskolc, 1913. évi április hó 10.

— **Értekeztet a kamarai elnökség ügyében.** Arról értesülünk, hogy a megválasztott kereskedelmi és iparkamarai tagok a közel napokban értekeztet tartanak, a melyen a kamara új elnöksége ügyében fognak határozni. — Az eddig kialakult vélemény az, hogy a kamara új elnöksége a régi maradjon és pedig elnök Radvány István, alelnökök Koós Soma és Pfliegler J. Ferencz.

— **A városi gazdasági szakbizottság** folyó hó 18-án, pénteken délután 4 órakor a kis tanácsteremben ülést tart dr. Nagy Ferenc polgármester elnöklésével. Tárgy: Bán Sándor Vay-uti telekfelosztási ügye. — A vegyvizsgáló állomás berendezési és felszerelési ügye.

— **A Magyar Mérnök- és Építész-Egylet** Miskolc-Diósgyőri Osztálya folyó hó 12-én délután fél 7 órakor a vasgyári kaszinó-épület dísztermében előadást tart. Előadó: Dieter János. Tárgy: Az Odera csatornázásáról. (Vetített képekkel.) — Az előadást megelőzőleg 6 órakor választmányi ülést tart, melynek tárgyai: Az osztályok ügyrendjének átdolgozása tárgyában kiküldött bizottság jelentése. — Folyó ügyek és indítványok.

— **A Borsodi Bükk-Egylet** április 13-án (vasárnap) délutáni kirándulást rendez Lillafüredre. — Indulás délután 1 óra 30 perckor a Városháztérről villamoson Diósgyőrig, innen gyalog Bethlen-ut, Lillafüred, Fehérvölgy, Hegyestető, Vasgyár, innen villamoson haza. Gyaloglás 4 óra. — Vezető: Szücs Sándor.

— **Szatmármegyei átirat.** Miskolc város és Borsodvármegye törvényhatóságához átirat érkezett Szatmár vármegyétől melyben azt kéri, hogy mondja ki a törvényhatóság, miszerint a Balkán államokkal megkötött 1917. évi kereskedelmi szerződéseknél a felhatalmazási törvény alapján tervbe vett megváltoztatása ellen tiltakozik. — Az átiratot ugy Miskolc város, mint Borsodvármegye törvényhatósága legközelebb tárgyalni fogja.

— **Kirándulás.** A Természetbarátok Turistaegyesülete folyó hó 13-án, vasárnap kirándulást rendez a Szeletához. Indulás délután fél 2 órakor a Városháztérről villamoson Diósgyőrig, innen a papírgyár érintésével: Királykut, Kecskelyuk, Szeleta, Hámor, majd a Bethlen-uton Diósgyőrig, honnan villamoson Miskolcra. Vezető: Lovász László. — A barlangok megtekintésére ajánlatos lesz lámpát, vagy más világítóeszközt vinni.

— **A fekete hernyó.** Tabajd község határában a mezőket két-három centiméter hosszú, fekete hernyók lepték el, néhol két ujnyi vastagságban. A hernyók teljesen letarolták a réteket. Hogy a szénatermes valamiképen megmenthető legyen, az előjáróság a rétek leboronálását rendelte el. — A

ritka esetről jelentést tettek a földművelésügyi miniszternek is.

— **Miskolcra nagyvárad betörtörök keresnek.** A nagyvárad rendőrség táviratban közölte a miskolci rendőrséggel, hogy Kövér Andor nagyvárad lakosnál betörés történt. Ismeretlen tettes álkulcsal feynyitotta a lakás ajtaját és rengeteg mennyiségű ékszert elloptott. A miskolci rendőrség a maga hatáskörében is megindította a nyomozást és megtette az intézkedéseket arra, ha esetleg a tettes Miskolcra akarná értekesíteni a lopott holmikat.

— **Csavargó leányok.** Ez a rügyifakasztó évszak hozhatta ki Kálea Erzsébet, Mizsák Erzsébet és Popocsnák Máriát éjnek idején az utcára. Csatangoltak, kóboroltak, megfürödtek a langyos tavaszi éj levegőjében. A rendőrszem nem vette jónéven a leányok éjjeli hangulat-keresését s bekísérte mindnyájukat a rendőrségre.

— **A közlegő husvétü ünnepekre** előre megrendelhető kóser vágott liba, valamint libaszir, ugyszintén mindennemű husvétü fűszer cikkek és italok szigorú felügyelet alatt. **Freireich Henrik, Arany János-utca 31.**

SZÍNHÁZ.

Színházi heti műsor:

Péntek: Bella, színmű.
Szombat: Bella, színmű.
Vasárnap: Az elnökné, bohózat.

BELLA.

Színmű 3 felvonásban. Irta: Szomorú Dezső. Rendező: Doktor J.

A borzalom kegyetlen hidegsége fut végig rajtunk, fázlódva borzongunk össze, ahogy hallgatjuk Szomorú Dezső beszédét a „Bella”-ban. Az életéről beszél, erről a mindnyájunk reményes és csalódásos misztériumáról, a szerelemről, sok szép álmódás, az ifjuság nekilendült vágyainak bus temetőjéről. Sőt kép ez a szindarab, világostalan fekete cserép a nagyváros lüktető, mindig éhes és falánk szerelmi életének cifra, üres mozaikjából. És nem tudunk felmelegedni a forró szavu költő beszédénél, elfordulunk, elrejtjük a szemünk, nem akarjuk látni, nem akarunk hinni ennek a kegyetlenül őszinte életrajznak.

A nagyvárosi élet szomorú típusa Bella, aki husz éves korában elesik és aztán végigvergődve egy irtózatoss, lihegő kéjtornán, végre is megtörtén jut vissza a családi fészekbe.

A „Bella” itteni előadása már akkor szerencsés auspiciumok mellett indult, mikor Doktor János rendezése alá került. Stílust, lendületet adott ez az előadásnak, amely a rendező művészi megértése és a szereplők legtöbbjének buzgó igyekezete mellett szép sikert aratott a bemutatón.

A címszerepben Rettegny Mar-

git adott helyő művészi értéket, csillogtató alakítást. Őszinte melegség a szelid érzelmek tolmácsolásánál, forró, lázas, széles hullámokat vető szenvedély az erősebb felfolbanásoknál jellemző a játéknak, amely mindig a művészet nemesebb eszközeivel, bensőségével, igazságával, magát megértető igaz érzékeltetéssel ér el őszinte hatást. A harmadik felvonásban, amelynek játéka a legszettebb kvalitásokat követeli, érte el a legnagyobb sikert.

Doktor János a rendezés nehéz munkája mellett a Bella férjének (Magyar Ede fogorvos) szerepét is játszotta. A legfinomabb részletekig kidolgozva, az intelligens színész megértésével ábrázolja kerül élénk a szerep, amely ez alakításban hűségesen tükrözi vissza a boldog szerelmes örömet és a megcsalt férj nagy szenvedését.

Niczkyné Ilona finom rajzát adja az anyának, akinek leánya iránti szeretete a nagyváros erkölcsi közfelfogásához idomul.

Császár Camilla nagyon bájos, mint Mari szobaleány. Megjelenésének illuziót keltő kedvességével verseng a játéka, amely temperamentumos, frissen perdülő.

Vidor József (gróf Thurein Ernőffy) nem visz se őszinte melegséget, se férfias erőt a játéka. László Gyula, Várad Mariska, — Rogoz Imre, Bátori Béla, Cserényi Adél, Delli Juliska és Lakatos Sándor jók kis szerepekben. K. Szabó Juliska egy kis leány szerepében ügyesen játszik és táncol. A „Bella” ma és holnap is színtekerül.

f. ö.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL HUNYADI-UTCA 2.

APOLLO nagy mozgósínház WEIDLICH-PALOTA

Április hó 11-én pénteken, — 12-én szombaton és 13-án vasárnap:

1. Nyitány. (Reclamograph.)
2. Apolló hirdó. A legújabb világesemények riportszerű bemutatása.
3. A két nővér. — Nagyszabásu dráma.
4. Egy nap a gyermek szobában. Gyermek bohózat.

5-6-7.

CARMEN

a táncosnő.

Társadalmi dráma 3 felvonásban
8. A muzikusok. Amerikai humoresk.

Az előadások kezdete:

Hétköznapokon délután 6 és este fél 9 órakor Vasár- és ünnepnapon délután fél 4, fél 6, 7 és fél 9 órakor.

Oroszország leinti Nikittát.

Békekötés előtt.

A balkáni háboru tulajdonképeni titkos irányítója: Oroszország végre beleszólt a bonyodalmasnak látszó diplomáciai ügyekbe és engedékenységre inti Nikittát. A Montenegróval felmerült konfliktus lassan elintéződik és meg lesz a béke.

Legujabb híreink ezek:

Megkezdődött a bloká.

Cattaról jelentik: Az Antivári előtt cirkáló hadihajók parancsnokai megkapták az utasítást a montenegrói partvidék blokádolására. A hadihajók elindultak Dulcignó felé.

Nincs hír Szkutariból.

Belgrádból jelentik: Két nap óta semmi hivatalos hír nincs Skutari mellől. A szerb hadvezetőség nem tudja okát adni a hallgatásnak. -- Belgrádban különös hírek vannak elterjedve és azt beszélik, hogy súlyos veszteségek érték az osztrómlokat. Skutariából arról sem jött értesítés, hogy a szerb segítőcsapatok mit csinálnak.

Kolera van a csataldzsai vonalon.

Berlinből jelentik: A Wolff-ügynökség harctéri tudósítója írja, hogy a csataldzsai csatatéren dühöng a kolera. A bolgár csapatok közt napról-napra rengeteg megbetegedés történik. Az egészségügyi katonák már nem tudják elhelyezni a sok beteget.

Háboru lesz a szövetségesek közt.

Párisból jelentik: A Liberté hosszú tudósítást közöl a balkáni válságról. Az említett lap a tudósítás keretében leleplezi Görögországot és Szerbiát. A két ország közt ugyanis titkos szerződés jött létre Bulgária ellen. A titkos egyezmény arról szól, hogy Görögország és Szerbia még fegyveres uton is meg fogja akadályozni hogy Bulgária megkapja Szalonikit és Monasztirt. A szenzációs cikk arra a konklúzióra jut, hogy a balkáni szövetségesek közt elkerülhetetlen a háboru.

A bolgár-román konfliktus.

Párisból jelentik: A hármaste és a hármaste szövetség közt a bolgár-román konfliktus ügyének a tárgyalása alkalmával ellentétek merültek fel. Az ellentétek csak hátráltatják a régen húzódozó konfliktus elintézését.

Sükri pasát Belgrádba viszik.

Belgrádból jelentik: A Tribuna szenvedélyes hangú cikkben azt írja, hogy Sükri pasát Szófiából Belgrádba kell szállítani. A hős vezért ugyanis — a Tribuna szerint — a szerb 20-ik gyalogezred fogta el és így nem Szófiában, hanem Belgrádban van helye.

Oroszország Szerbiához.

Belgrádból jelentik: A szerb kormány elhatározta hogy Csapatát visszavonja Szkutariból, — mert figyelmeztetést kapott Pétervárról, hogy Ausztria-Magyarország ellenesetben bevonul a szandzsákba.

Oroszország leinti Nikittát.

Belgrádból jelentik: Jól értesült diplomáciai körökben határozottsággal tudják, hogy Oroszország mérsékletre intette Nikittát. Valószínűnek látszik ez a hír azért is, mert Nikita nem folytatja Szkutari ostromát, noha elég csapattal és ágyúval rendelkezik.

A legujabb

telefon előfizetők névjegyzéke megjelent és kapható
KLEIN ÉS LUDVIG
könyvnyomdájában és
FERENCZI B.
könyvkereskedésében.

A pápa haldoklik.

Róma, április 10.

(Telefonjelentés.) A pápa egészségéről napok óta aggasztó híreket hoz a táviró, csak néha enyhít egy-egy félhivatalos jelentés. A legutóbbi híradás arról számol be, hogy a pápa állapotja válságosra fordult.

Az orosz kém.

Budapest, április 10.

(Telefonjelentés.) A kémkedéssel gyanúsított Bravura Mihályt tegnap szállították az ügyészség fogházába. Bravura Takács vizsgálóbíró előtt is körömszakadtig védekezett a vád ellen, tagadta, hogy orosz kém. A vizsgálóbíró azonban a terhelő adatok alapján ellene az előzetes letartóztatás fenntartotta. Bravura a végzés ellen felfolyamodást jelentett be a vádtanácshoz.

A vasuti sorompó.

Stiófokról jelentik: Bicsák István bérkocsis vasárnap este Csáktornyan a vonathoz vitt egy utast. Midőn a sinen áthaladt, a sorompó nem volt elzárva és nem vette észre a Kisszabadka felől jövő vonatot. A mint a kocsi a sinre ért, a kocsinak nekiment a vonat és darabokra törte. Az utas még idejekorán kiugrott a kocsiból, de a kocsis veszedelmes sérüléseket szenvedett és elméje megzavarodott. A szerencsétlenséget Szabó József öröközte, ki nem vette észre a vonat jelzését és a sorompót nem eresztette le.

Kémkedés szikratáviróval.

Strasszburg, április 10.

(Telefonjelentés.) A párisi Eiffel torony és egy kolmári magánház között szikratáviró összeköttetést fedeztek fel. Nyilvánvalóan kémkedésről van szó. A rendőrség szigorú vizsgálatot indított.

**Mavi 50 koronától
100 koronát**

kereshetnek ágarusiujtással foglal-
kozni akaró 18 éveskoru férfiak s nő
Bövebb felvilágosítást ad

Groszmann Jágó.

**LEGBIZTOSABB
SIKER
HA HIRDETÜNK.**

11854/II. 1913. szám. M. kir. államvasutak üzletvezetőség Miskolcz.

Versenyárgyalási hirdetés.

A magyar királyi államvasutak miskolczi üzletvezetősége az Ökormöcsken létesítendő iroda és előjárói lakás, altiszti laképület, váltóállító bódé építési munkáira nyilvános versenyárgyalást hirdet

Az ajánlati költségvetés, pályázati feltételek az ajánlati minta és a szerződés tervezete a magyar királyi államvasutak miskolczi üzletvezetőségének építési és pályafentartási osztályában (Szemere utca 29. száma I. emelet) a hivatalos órák alatt d. e. 9 órától délután 1 óráig valamint a ruttkai osztálymérnökségnél délelőtt 9 órától, 12 óráig és d. u. 3 órától 5 óráig hétköznapokon. 2 korona, azaz Kettő korona lefizetése mellett megszereshetők, a hol egyszersmind a tervek is megtekinthetők. Csak a szabályszerűen kiállított, pecséttel lezárt és sértetlen borítékban elhelyezett és közvetlenül vagy posta útján beadott ajánlatok fognak tárgyalás alá vétetni

A jogrvényesen kiállított ajánlatok legkésőbbben 1913. évi április hó 22 én d. u. 12 óráig alulírott üzletvezetőség titkárságánál (Szemere utca 29. I. emelet) nyújtandók be, a hol és amikor a versenyárgyalás meg fog tartatni, illetve az ajánlatok fel fognak bontatni. A versenyárgyaláson az ajánlattevők vagy azok igazolt képviselői jelen lehetnek. Az ajánlatokat egy koronás, az ajánlat mellékleteit ivenként 30 fill. magyar okmány bélyeggel ellátva, összefűzve, lepecsételve és a borítékban következő felirattal kell benyújtani: Ajánlat az Ökormöcsken létesítendő iroda és előjárói lakás, altiszti laképület, váltóállító bódé építési munkáira 11854 913.

Csak a költségvetésben foglalt összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon vagyis, 1913. évi április hó 21 én d. u. 12 óráig az ajánlati összeg 5%-ának megfelelő bántópenzt kell a magyar királyi államvasutak miskolczi üzletvezetőségének gyűjtőpénztáránál, a hirdetés számára való hivatozással akár készpénzben, akár állami letétre alkalmas értékpapirokban letenni. Az értékpapirok a budapesti tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nemrégibb árfolyam szerint de a névértéket meg nem haladó értékben fogadtatnak el. Készpénz után kamat nem fizettetik; a készpénz azonban megfelelő értékű biztosítékképes értékpapirokkal bármikor kicserélhető.

Posta útján beküldendő ajánlatok és bántópenzek térítvény mellett adandók.

A bántópenz lefizetéséről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó Ugy az ajánlatban, mint a költségvetésben előforduló végösszegek számmal és betűvel irandók ki.

Az ajánlat és mellékleteinek aláírása két tanu előttemezése mellett történjék.

Szóban forgó munkára csakis magyar állampolgárok pályázhatnak. Oly ajánlattevők, kik alulírt hivattalal eddig üzleti összeköttetésben nem állottak, tartoznak megbízhatóságukat azon kereskede mi és iparkamara bizonylatával igazolni, melyhez vállalatuk telepe szerint tartoznak. Oly ajánlattevők, kik a szóban lévő ipari munkákra képesítéssel nem bírnak, kötelesek már ajánlatukban ily képesítéssel bíró megbízottat megnevezni. Az ajánlatok között a szabad választási jogot a magyar királyi államvasutak miskolczi üzletvezetősége magának tartja fenn.

Ajánlattevők, a pályázat eredményéről illetve ajánlatuk el, vagy el nem fogadásáról a pályázat határidejének lejárta után 60 nap alatt értesítettetni és letett bántópenzeik kiszolgáltatni fognak.

Ajánlattevők ez időpontig kötelezettségben maradnak.
Miskolcz, 1913. évi március hó 25 én.

Az üzletvezetőség.